



NEUMANN.BERLIN

Miniature Clip Microphone System

Models: KK 14, SH 150, MCM 100, AC 31, AC 32, AC 33, AC 34, MC 1, MC 2, MC 3, MC 4, MC 5, MC 6, MC 7, MC 8, MC 9



Sicherheitshinweise
Safety Instructions
Consignes de sécurité
Indicazioni di sicurezza
Instrucciones de seguridad
Instruções de segurança
Veiligheidsvoorschriften
Вskazówki bezpieczeñstwa
Säkerhetsanvisningar
Sikkerhedsanvisninger
Turvallisuusohjeita
Υποδείξεις ασφαλείας
Güvenlik bilgileri
Инструкция по безопасности
安全に関する注意事項
안전 지침

GEORG NEUMANN GMBH • LEIPZIGER STR. 112 • 10117 BERLIN • GERMANY
TEL +49 (0)30 41 77 24 -0 • FAX -50

HEADOFFICE@NEUMANN.COM • WWW.NEUMANN.COM

DE

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung des Produkts.
- Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung des Produkts auf. Geben Sie das Produkt an andere Nutzer stets zusammen mit diesen Sicherheitshinweisen und der Bedienungsanleitung weiter.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Anbau-, Zubehör- und Ersatzteile.
- Achtung: Nur einen vollständig trockenen Schutzkorb und Popuschutz am Mikrophon montieren. Feuchtigkeit kann zu Störungen oder Schäden in der Kapsel führen.
- Schließen Sie das Mikrophon nur an Mikrofoneingänge und Speisegeräte an, die eine 48 V-Phantomspeisung nach IEC 61938 liefern.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Produktes nicht eigenmächtig. Für Produkte, die eigenmächtig vom Kunden geöffnet wurden, erlischt die Gewährleistung.
- Lassen Sie alle Instandsetzungen von qualifiziertem Servicepersonal durchführen. Instandsetzungen müssen durchgeführt werden, wenn das Produkt auf irgendeine Weise beschädigt wurde, Flüssigkeiten oder Objekte in das Produkt gelangt sind, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es nicht fehlerfrei funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Verwenden Sie das Produkt nur unter den in den technischen Daten angegebenen Betriebsbedingungen.
- Lassen Sie das Produkt auf Umgebungstemperatur akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beim Transport beschädigt wurde.
- Verlegen Sie Kabel stets so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Halten Sie Flüssigkeiten und elektrisch leitfähige Gegenstände, die nicht bestimmbedingnt notwendig sind, vom Produkt und dessen Anschlüssen fern.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Vorsicht: Sehr hohe Signalpegel können Ihr Gehör und Ihre Lautsprecher schädigen! Reduzieren Sie an den angeschlossenen Wiedergabegeräten die Lautstärke, bevor Sie das Produkt anschließen, auch wegen der Gefahr der akustischen Rückkopplung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist für den Einsatz in Innenräumen und im Außenreich konzipiert.

Das Produkt darf gewerblich verwendet werden.

Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt, wenn Sie das Produkt anders benutzen, als in der zugehörigen Bedienungsanleitung beschrieben.

Neumann übernimmt keine Haftung bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts sowie der Zusatzgeräte/ Zubehörteile.

Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten!

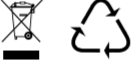
Herstellereklärungen

Garantie

Die für dieses Produkt geltenden aktuellen Garantiebedingungen finden Sie auf www.neumann.com.

In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen

WEEE-Richtlinie (2012/19/UE)



Hinweise zur Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, Batterie/Akku (falls zutreffend) und/oder der Verpackung weist Sie darauf hin, dass diese Produkte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen. Für die Verpackung beachten Sie die Abfalltrennung in Ihrem Land. Nicht sachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt schädigen.

Die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, Batterien/Akkus (falls zutreffend) und Verpackungen dient dazu, die Wiederverwendung und das Recycling zu fördern und negative Auswirkungen auf Ihre Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, z. B. durch potentiell gefährliche Stoffe, die in diesen Produkten enthalten sind. Führen Sie Elektro- und Elektronikgeräte und Batterien/Akkus am Ende ihrer Lebensdauer dem Recycling zu, um enthaltene Werkstoffe nutzbar zu machen und eine Vermüllung der Umwelt zu vermeiden.

Wenn Batterien/Akkus zerstörungsfrei entnommen werden können, haben Sie die Pflicht, diese getrennt der Entsorgung zuzuführen (zur sicheren Entnahme von Batterien/Akkus siehe Bedienungsanleitung des Produkts). Gehen Sie insbesondere mit lithiumhaltigen Batterien/Akkus vorsichtig um, da diese besondere Risiken beinhalten wie Brand- und/oder Verschluckungsgefahr bei Knopfzellen. Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien soweit wie möglich, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder wiederaufladbare Akkus einsetzen.

Weitere Informationen über das Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, bei den kommunalen Sammelstellen oder bei Ihrem Neumann-Partner. Elektro- oder Elektronikgeräte können Sie auch bei rücknahmepflichtigen Vertriebern zurückgeben. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit.

EU-Konformitätserklärung

- RoHS-Richtlinie (2011/65/UE)
- EMV-Richtlinie (2014/30/UE)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.neumann.com

EN

Important safety instructions

- Read these safety instructions and the instruction manual of the product.
- Keep these safety instructions and the instruction manual of the product. Always include all instructions when passing the product on to third parties.
- Only use attachments, accessories and spare parts specified by the manufacturer.
- Caution: The protective basket and pop shield must be completely dry when you mount them on the microphone. Moisture can cause malfunctions or damage to the capsule.
- Connect the microphone only to microphone inputs and supply units that provide 48 V phantom powering in accordance with IEC 61938.

Do not attempt to open the product housing or the cover. The warranty is voided for products opened by the customer.

- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, li- quid has been spilled or objects have fallen into the product, when the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Use the product only under the conditions of use listed in the specifications.
- Let the product come to ambient temperature before switching it on.
- Do not operate the product if it was damaged during transport.
- Always run cables so that no one can trip over them.
- Keep the product and its connections away from liquids and electrically conductive objects that are not necessary for operating the product.
- Do not use any solvents or aggressive cleaning agents to clean the product.
- Caution: Very high signal levels can damage your hearing and your loudspeakers. Reduce the volume on the connected audio devices before switching on the product; this will also help prevent acoustic feedback.

Intended use

The product is designed for indoor and outdoor use. The product can be used for commercial purposes.

It is considered improper use when the product is used for any application not named in the corresponding instruction manual.

Neumann does not accept liability for damage arising from improper use or misuse of this product and its attachments/accessories. Before putting the products into operation, please observe the respective country-specific regulations!

Manufacturer declarations

Warranty

For the current terms and conditions of the product warranty please visit www.neumann.com.

In compliance with the following requirements

- EU: WEEE Directive (2012/19/UE)
- UK: WEEE Regulations (2013)

Notes on disposal

The symbol of the crossed-out dumpster on the product, the (rechargeable) battery (if applicable) and/or the packaging indicates that these products must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately at the end of their service life. For the packaging, follow the regulations in your country for separating waste. Improper disposal of packaging materials can be harmful to your health and the environment.

The separate collection of waste electrical and electronic equipment, (rechargeable) batteries (if applicable) and packaging is intended to promote reuse and recycling and to prevent negative impacts on public health and the environment, for example due to hazardous substances contained in these products. At the end of their service life, recycle electrical and electronic equipment and (rechargeable) batteries so that their materials can be reused and to prevent environmental pollution.

If (rechargeable) batteries can be removed without destroying them, you are obliged to dispose of them separately (see the product's operating instructions for information on how to remove the batteries safely). Be especially careful when handling (rechargeable) batteries containing lithium, as these pose special hazards, such as the risk of fire and/or health risks if button cells are swallowed. Reduce battery waste as much as possible by using longer-life batteries or rechargeable batteries.

Further information on the recycling of these products can be obtained from your municipal administration, from the municipal collection points, or from your Neumann partner. You may also be able to return electrical or electronic equipment to your distributor, if they are legally required to do so. By disposing of your batteries properly, you are helping to protect public health and the environment.

UK Declaration of conformity

- RoHS Regulations (2012)
- EMC Regulations (2016)

EU Declaration of conformity

- RoHS Directive (2011/65/UE)
- EMC Directive (2014/30/UE)

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.neumann.com

FR

Consignes de sécurité importantes

- Lisez ces consignes de sécurité et la notice d'emploi du produit.
- Conservez ces consignes de sécurité et la notice d'emploi du produit. Joignez toujours ces consignes de sécurité et la notice d'emploi au produit si vous remettez ce dernier à un tiers.
- Utilisez exclusivement les appareils supplémentaires, accessoires et pièces de rechange spécifiés par le fabricant.
- Attention : assurez-vous que le dispositif de protection et de protection contre le bruit que vous portez sur le microphone soit parfaitement sec. L'humidité peut en effet provoquer des pannes ou endommager la capsule.
- Raccordez le microphone uniquement aux entrées micro et aux appareils d'alimentation fournissant une alimentation fantôme de 48 V conformément à la CEI 61938.
- Ne tenez pas d'ouvrir vous-même le produit sous peine d'annulation de la garantie.
- Confiez tous les travaux d'entretien à un personnel qualifié. Les travaux d'entretien doivent être effectués dès lors que le produit a subi quelque dommage que ce soit, que des liquides ou des objets ont pénétré dans le produit, que celui-ci a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ou que le produit fonctionne mal ou a subi une chute.
- Utilisez le produit uniquement dans les conditions indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Laissez le temps au produit de s'acclimater à la température ambiante avant de l'allumer.
- Ne mettez pas le produit en service s'il a été endommagé lors du transport.

- Placez toujours les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher dessus.
- Eloignez du produit et de ses raccordséments tous les liquides et les corps conducteurs qui ne sont pas nécessaires à son fonctionnement.
- Pour le nettoyage, n'utilisez ni détergent ni solvant.
- Prudence : si le niveau du signal est très élevé, vous pouvez

endommager vos audition et vos appareils. Avant de raccorder le produit, réduisez le volume des appareils de diffusion connectés, en particulier à cause du risque d'effet Larsen.

Utilisation conforme aux directives

Le produit est prévu pour une utilisation en intérieur et en extérieur. Le produit peut être utilisé à des fins commerciales.

Est considérée comme non conforme aux directives toute utilisation du produit autre que celle décrite dans la notice d'emploi correspondante.

Neumann décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive du produit et de ses accessoires.

Avant de mettre ce produit en marche, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays!

Déclarations du fabricant

Garantie

Pour avoir les conditions de garantie, consultez notre site web sur www.neumann.com.

En conformité avec les exigences suivantes

Directive DEEE (2012/19/UE)



Notes sur la gestion de fin de vie

Le symbole de la poubelle sur vos barres d'une croix sur le produit, la pile/batterie (le cas échéant) et/ou l'emballage signifie que ces produits ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères mais doivent faire l'objet d'une collecte séparée lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie. Pour les déchets d'emballages, veuillez respecter le tri sélectif des déchets en vigueur dans votre pays. Une gestion de fin de vie de vos matériaux d'emballage non conforme peut endommager votre santé et l'environnement.

L'objectif principal de la collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles/batteries (le cas échéant) et des emballages est de promouvoir le réemploi et le recyclage et de prévenir les effets négatifs sur la santé et l'environnement dus à des polluants potentiellement contenus dans ces produits. Veuillez à recycler les équipements électriques et électroniques ainsi que les piles/batteries arrivées en fin de vie afin de rendre utilisables les matériaux recyclables qu'ils contiennent et d'éviter de polluer l'environnement.

Lorsque les piles/batteries peuvent être retirées sans être détruites, vous êtes dans l'obligation de les soumettre à une collecte séparée (afin de retirer les piles/batteries en toute sécurité, veuillez vous reporter à la notice d'emploi). Veuillez tout particulièrement à manipuler prudemment les piles/batteries contenant du lithium car celles-ci présentent un risque particulier d'incendie et/ou d'ingestion dans le cas des piles boutons. Veuillez réduire dans la mesure du possible la production de déchets dus aux piles en utilisant des piles dotées d'une durée de vie plus longue ou des batteries rechargeables.

Vous obtiendrez plus d'informations sur le recyclage de ces produits auprès de votre municipalité, auprès des points de collecte communaux ou auprès de votre partenaire Neumann. Vous pouvez également renvoyer les équipements électriques et électroniques auprès d'un distributeur habilité à les reprendre. Ce faisant, vous apportez une contribution essentielle à la protection de l'environnement et de la santé publique.

Déclaration UE de conformité

- Directive RoHS (2011/65/UE)
- Directive CEM (2014/30/UE)

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.neumann.com

IT

Importanti istruzioni di sicurezza

- Leggere le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto.
- Conservare le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto. Cedere il prodotto ad altri utilizzatori allegando sempre le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio, accessori e parti meccaniche approvati dal produttore.
- Attenzione: montare sul microfono la gabbia di protezione e la protezione contro i rumori „popp” solo se completamente asciutte. L'umidità può causare anomalie o danni alla capsula
- Collegare il microfono solo a ingressi microfono e alimentatori di corrente che generano un'alimentazione phantom 48 V a norma IEC 61938.
- Non aprire l'involucro del prodotto di propria iniziativa. L'apertura dei prodtotti dà parte del cliente provoca l'annullamento della garanzia.
- Affidare tutti gli interventi di riparazione a personale qualificato. Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti se il prodotto è stato danneggiato, se sono penetrati liquidi o oggetti al suo interno, se è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona perfettamente o è stato fatto cadere.
- Utilizzare il prodotto solo alle condizioni d'impiego indicate nei dati tecnici.
- Lasciar acclimatare il prodotto alla temperatura ambiente prima di accenderlo.
- Non mettere in funzione il prodotto, se è stato danneggiato durante il trasporto.
- Posare i cavi sempre in modo che nessuna possa inciamparvi.
- Tenere i liquidi e gli oggetti a conduzione elettrica, che non sono necessari al funzionamento, lontani dal prodotto e dai relativi collegamenti.
- Per la pulizia non utilizzare solventi o detersivi aggressivi.
- Cautele: livelli molto elevati del segnale possono danneggiare l'udito e gli altoparlanti! Prima di collegare il prodotto ridurre il volume nei dispositivi di riproduzione collegati, anche per il rischio del feedback acustico.

Impiego conforme all'uso previsto

Il prodotto è concepito per l'impiego in ambienti interni e in ambienti esterni.

Il prodotto può essere utilizzato a scopi professionali. Per impiego non conforme all'uso previsto si intende un utilizzo del prodotto diverso da quanto descritto nelle istruzioni per l'uso. Neumann non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio o impiego non conforme alla destinazione del prodotto, nonché dei prodotti ausiliari/accessori.

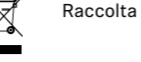
Prima della messa in funzione, osservare le disposizioni specifiche del paese di competenza!

Garanzia

Le condizioni di garanzia attualmente valide per il prodotto sono riportate sul sito www.neumann.com

In conformità ai seguenti requisiti

Direttiva RAEE



Raccolta carta



Indicazioni per lo smaltimento

Il simbolo barrato del bidone dei rifiuti sul prodotto, sulla batteria/sull'accumulatore (ove applicabile) e/o sulla confezione indica che i prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma, a utilizzo terminato, devono essere smaltiti separatamente. Per quanto riguarda le confezioni, attenersi alla raccolta differenziata vigente nel proprio Paese. Lo smaltimento non conforme dei materiali della confezione può nuocere alla salute e all'ambiente.

La raccolta differenziata di apparecchi elettrici ed elettronici vecchi, di batterie/accumulatori (ove applicabile) e confezioni serve a incentivare la riutilizzo e il riciclaggio e a evitare effetti negativi sulla propria salute e sull'ambiente, ad es. causati da sostanze potenzialmente nocive contenute in tali prodotti. A utilizzo terminato, conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici vecchi e le batterie/gli accumulatori presso gli impianti di riciclaggio per rendere utilizzabili i materiali riciclabili ed evitare di inquinare l'ambiente.

Se le batterie/gli accumulatori possono essere estratti senza essere danneggiati irrimediabilmente, si ha l'obbligo di conferirli in impianti di smaltimento (per l'estrazione sicura di batterie/accumulatori vedi le istruzioni per l'uso del prodotto). Maneggiare con cautela soprattutto le batterie/gli accumulatori contenenti litio, poiché presentano rischi particolari come rischio di incendio e/o di ingestione nel caso delle batterie a bottone. Ridurre il più possibile la generazione di rifiuti derivanti dalle batterie, impiegando batterie con una durata più lunga o accumulatori ricaricabili.

Ulteriori informazioni sul riciclaggio di questi prodotti sono disponibili presso l'amministrazione comunale locale, i centri di raccolta comunali oppure presso un centro servizi Neumann. Gli apparecchi elettrici ed elettronici vecchi possono essere restituiti anche presso i distributori che hanno l'obbligo di ritiro. In questo modo si fornisce un importante contributo alla tutela dell'ambiente e della salute pubblica.

Dichiarazione di conformità UE

- Direttiva RoHS (2011/65/UE)
- Direttiva CEM (2014/30/UE)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.neumann.com.

ES

Instrucciones importantes de seguridad

- Lea estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo del producto.
- Guarde estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo del producto. En caso de que entregue el producto a terceros, hágalos siempre junto con estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo.
- Utilice únicamente componentes, accesorios y piezas de repuesto aprobados por el fabricante.
- Atención: Monte en el micrófono sólo una canalista protectora y una protección anti-poppe completamente secas. La humedad puede provocar fallos o deterioros en la capsula
- Conecte el microfono sólo a entradas de micrófono y a aparatos de alimentación que provean una energía Phantom de 48 V conforme a IEC 61938.
- No abra la carcasa del producto por cuenta propia. Ello conllevaría la pérdida de los derechos de garantía.
- Todos los trabajos de reparación deberán ser llevados a cabo por personal de servicio cualificado. Se deberán realizar dichos trabajos cuando el producto haya sufrido daños por la entrada en él de líquidos u objetos, se haya visto expuesto a la lluvia o a la humedad, presente anomalías de funcionamiento o haya sufrido una caída.
- Utilice el producto sólo bajo las condiciones de funcionamiento indicadas en las Especificaciones técnicas.
- Espre a que el producto se haya aclimatado a la temperatura ambiente antes de encenderlo.
- No ponga en marcha el producto si ha sufrido daños de transporte.
- Tienda siempre los cables de modo que nadie pueda tropezar con ellos.
- Mantenga los líquidos y los objetos conductores de electricidad que no sean necesarios para el funcionamiento alejados del producto y de sus conexiones.
- No utilice disolventes ni limpiadores agresivos para limpiar el producto.
- Precaución: Los niveles de señal muy elevados pueden dañar su oído y su altavoz. Reduzca el volumen en los reproductores conectados antes de conectar el producto, también por el peligro de la retroalimentación acústica.

8. Utilice el producto sólo bajo las condiciones de funcionamiento indicadas en las Especificaciones técnicas.

9. Espere a que el producto se haya aclimatado a la temperatura ambiente antes de encenderlo.

10. No ponga en marcha el producto si ha sufrido daños de transporte.

11. Tienda siempre los cables de modo que nadie pueda tropezar con ellos.

12. Mantenga los líquidos y los objetos conductores de electricidad que no sean necesarios para el funcionamiento alejados del producto y de sus conexiones.

13. No utilice disolventes ni limpiadores agresivos para limpiar el producto.

14. Precaución: Los niveles de señal muy elevados pueden dañar su oído y su altavoz. Reduzca el volumen en los reproductores conectados antes de conectar el producto, también por el peligro de la retroalimentación acústica.

Uso adecuado

El producto se ha concebido para su uso en recintos interiores y en el exterior.

El producto se puede utilizar para fines comerciales.

Se considerará uso no adecuado el uso de este producto de forma distinta a como se describe en las instrucciones de uso correspondientes.

Neumann no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se hace un uso no adecuado del producto o de los aparatos adicionales/ accesorios.

Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.

Declaraciones del fabricante

Garantía

Las condiciones de garantía actualmente vigentes para este producto se encuentran en www.neumann.com.

Conformidad con las siguientes directivas

Directiva WEEE (2012/19/UE)



Instrucciones con el desecho

El símbolo tachado del contenedor de basura sobre ruedas en el producto, la batería/pila recargable (de proceder) y/o el envase advierte de que estos productos no se deben desecha con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que deben desecharse por separado. Por los envases, observe la separación de desechos de su país. La eliminación inadecuada de los materiales de envasado puede perjudicar su salud y el medio ambiente.

La recolección por separado de aparatos viejos eléctricos y electrónicos, baterías/pilas recargables (de proceder) y envases sirve

para promover la reutilización y el reciclaje y evitar efectos negativos para su salud y el medio ambiente, por ejemplo, los que puedan causar los contaminantes que contengan estos productos. Al final de su vida útil, lleve al reciclaje los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías/pilas recargables para aprovechar los materiales reciclables que contienen y evitar ensuciar el medio ambiente.

Si las baterías/pilas recargables pueden extraerse sin destruirlas, tiene la obligación de eliminarlas por separado (para la extracción segura de las baterías/pilas recargables, consulte las instrucciones de manejo del producto). Manipule las baterías/pilas recargables que contengan litio con especial cuidado, ya que suponen riesgos especiales como el incendio y/o el riesgo de ingestión de las pilas de botón. Reduzca la generación de residuos de las baterías en la medida de lo posible utilizando baterías de mayor duración o pilas recargables.

Obtendrá más información sobre el reciclaje de estos productos en la administración de su municipio, en los puntos de recogida municipal o de su proveedor Neumann. También puede devolver los aparatos eléctricos o electrónicos a los distribuidores que están obligados a aceptarlos. Así hará una contribución muy importante para proteger nuestro medio ambiente y la salud pública.

Declaración UE de conformidad

- Directiva RoHS (2011/65/UE)
- Directiva CEM (2014/30/UE)

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.neumann.com

PT

Instruções de segurança importantes

- Leia estas informações de segurança e o manual de instruções do produto.
- Guarde estas informações de segurança e o manual de instruções do produto. Inclua estas informações de segurança e o manual de instruções sempre que entregar o produto a terceiros.
- Utilize exclusivamente componentes, acessórios e peças de substituição autorizados pelo fabricante.
- Atenção: Montar no microfone apenas uma grelha de proteção e filtro pop secos. Humidade pode provocar interferências ou danos na capsula
- Ligue o microfone apenas a entradas de microfone e aparelhos de alimentação que forneçam alimentação fantasma de 48 V conforme a norma IEC 61938.
- Não tome a iniciativa de abrir a carcaça do produto. Os produtos abertos pelo cliente perdem a garantia.
- Todos os trabalhos de reparação deverão ser realizados por pessoal qualificado. Os trabalhos de manutenção deverão ser realizados sempre que o produto tenha sido danificado de alguma forma, por exemplo, sempre que líquidos ou objetos tenham penetrado no produto ou que este tenha sido exposto à chuva ou a humidade, o seu funcionamento apresente anomalias ou que alguém o tenha deixado cair.
- Utilize o produto apenas nas condições de funcionamento indicadas nos dados técnicos.
- Aguarde até que o produto fique à temperatura ambiente antes de o ligar.
- Não coloque o produto em funcionamento se tiver sido danificado durante o transporte.
- Passse sempre o cabo de forma a que ninguém tropece.
- Mantenha líquidos e objetos condutores de electricidade desnecessários para o funcionamento longe do produto e das respetivas ligações.
- Não utilize para a limpeza solventes nem detergentes agressivos.
- Cuidado: volumes muito elevados podem danificar a sua audição e os seus auscultadores! Reduza o volume nos dispositivos de reprodução ligados antes de ligar o produto, também devido ao perigo de feedback acústico.

Utilização adequada

O produto foi concebido para ser utilizado em espaços interiores e exteriores.

O produto pode ser utilizado para fins comerciais.

Como utilização inadequada do produto é considerada a sua utilização para fins não descritos no respetivo manual de instruções. A Neumann não assume qualquer responsabilidade pela utilização abusiva ou inadequada do produto, bem como dos seus acessórios.

Antes da colocação em funcionamento, observar as prescrições específicas do país!

Declarações do fabricante

Garantia

As condições de garantia válidas atualmente para este produto estão disponíveis em www.neumann.com.

Em conformidade com as seguintes diretivas

Diretiva REEE (2012/19/UE)



8. Utilize o produto só sob as condições de funcionamento indicadas em suas Especificações técnicas.

9. Espere a que o produto se tenha aclimatado à temperatura ambiente antes de acender.

10. Não coloque o produto em funcionamento se estiver danificado durante o transporte.

A recolha selectiva de aparelhos elétricos e eletrónicos antigos, baterias/pilhas recargáveis (se aplicável) e de embalagens serve para promover a reutilização e o

- 1. Dra alltid kablar så att ingen kan snubbla över dem.
- 12. Håll vätskor och elektriskt ledande föremål, som inte är nödvändiga för driften, på avstånd från produkten och dess anslutningar.

13. Använd inte lösningsmedel eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra produkten.

- 14. Varning: Mycket höga ljudnivåer kan skada hörseln och högtalarna! Minsta volymen på anslutna uppspelningsenheter innan produkten ansluts; även på grund av risken för rundgång.

Korrekt användning

Produkten är avsedd för inom- och utomhusbruk.

Produkten får användas professionellt.
Det är inte tillåtet att använda produkten på ett annat sätt än vad som beskrivs i bruksanvisningen.

Neumann tar inget ansvar för missbruk eller felaktig användning av produkten eller tillbehören.

Följ landsspecifikt gällande bestämmelser innan produkten används!

Tillverkarintyg

Garanti

Aktuellt gällande garantivillkor för denna produkt finns på www.neumann.com.

Produkten överensstämmer med följande krav

WEEE-direktiv (2012/19/EU)

Avfallshantering

Symbolen med den överstruken soptunnan på produkten, batterier/laddningsbara batterier (om sådana finns) och/eller förpackningen anger att dessa produkter inte får slängas som vanligt hushållsavfall utan måste sorteras separat när de har nått slutet av sin livslängd. Förpackningar ska sorteras enligt gällande avfallsbestämmelser i ditt land. Felaktig avfallshantering av förpackningsmaterial kan skada hälsa och miljö.

Separat insamling av gamla elektriska och elektroniska apparater, batterier/uppladdningsbara batterier (om sådana finns) och förpackningar har som syfte att främja återvinningen och/eller att förebygga negativa effekter på hälsa och miljö exempelvis orsakade av skadliga ämnen som finns i dessa produkter. Återvin gamla elektriska och elektroniska apparater samt batterier/upppladdningsbara batterier när de har nått slutet av sin livslängd i syfte att återanvända värdefulla material och undvika att avfall hamnar i miljön.

Om batterier/upppladdningsbara batterier kan tas ut utan att gå sönder är du skyldig att avfallshandla dessa separat (för säker uttagning av batterier/upppladdningsbara batterier se produktens bruksanvisning). Var extra försiktig med batterier/upppladdningsbara batterier som innehåller litium, eftersom dessa utgör en särskilt hög brandrisk och/eller vid knappcells-batterier svårjämnad risk. Undvik batterier/allfar i mesta möjliga mån genom att använda batterier med längre livslängd eller uppladdningsbara batterier.

Mer information om återvinning av dessa produkter får du från din kommun, de kommunala insamlingsställen eller från din Neumann-återförsäljare. Elektriska och elektroniska apparater kan även lämnas till distributörer som är skyldiga att ta emot dem. Du bidrar därmed till att skydda miljön och folkhälsan.

EU-försäkran om överensstämmelse

- RoHS-direktiv (2011/65/EU)
- EMC-direktiv (2014/30/EU)

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.neumann.com

DK

Vigtige sikkerhedshenvisninger

- Læs disse sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledningen til produktet.
- Opbevar disse sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledningen til produktet. Overdrag altid produktet til andre brugere sammen med disse sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledningen.
- Anvend udelukkende monterings-, tilbehørs- og reservedele, der er godkendt af producenten.
- Bemærk: Monter kun en fuldstændigt tør beskyttelseskurv og popbeskyttelse på mikrofonen. Fugtighed kan medføre fejl eller skader i kapslen.
- Tilslut kun mikrofonen til mikrofonindgange og forsyningsenheder, der leverer en 48 V-fantomforsyning i henhold til IEC 61938.
- Åbn ikke egenhændigt produktets hus. Garantien bortfalder for produkter, der blev åbnet egenhændigt af kunden.
- Alle reparationer skal udføres af kvalificeret servicepersonale. Istandsættelser skal udføres, når produktet på en eller anden måde er blevet beskadiget, hvis der er kommet væsker eller genstande ind i produktet, hvis produktet har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer fejlfrit eller er blevet tabt.
- Anvend kun produktet under driftsbetingelser, der er anført i de tekniske data.
- Lad produktet tilpasse sig til omgivelsestemperaturen, før du tænder det.
- Tag ikke produktet i brug, hvis det blev beskadiget under transporten.
- Træk altid kabler, så ingen kan falde over dem.
- Hold væsker og elektrisk ledende genstande, der ikke er nødvendige til brugen, borte fra produktet og dets tilslutninger.
- Anvend ikke opløsningsmidler eller aggressive rengøringsmidler til rengøring.
- Forsigtigt: Meget høje signalmivauer kan beskadige din hørelse og dine højtalere! Skru ned for lydstyrken på de tilsluttede afspilningsenheder, før du tilslutter produktet, også på grund af faren for akustisk tilbagekobling.

Bestemmelsesmessig anvendelse

Produktet er beregnet til anvendelse i indendørs rum og udendørs. Produktet må anvendes i erhvervsmessig sammenhæng. Det anses for ikke bestemelsesmæssig anvendelse, hvis du bruger produktet på anden måde end beskrevet i den tilhørende betjeningsvejledning.

Neumann hæfter ikke ved misbrug eller ikke bestemelsesmæssig anvendelse af produktet samt ekstraudstyr/tilbehør.

Læs de gældende nationale bestemmelser inden brugtagning!

Producenterklæringer

Garanti

De gældende garantibetingelser for dette produkt findes på www.neumann.com.

I overensstemmelse med følgende direktiver

WEEE-direktiv (2012/19/EU)



Lisätty erityisiä riskkejä (esim. nappiristoista aiheutuva palovaara ja nielämissien vaara). Vähennä pariston käyttöä aiheuttavaa jätteen määrää niin paljon kuin mahdollista käyttämällä muo paristoja, joiden käyttöikä on pitkä, tai ladattavissa akkuja.

Lisätietoja näiden tuotteiden kierätyksistä saat kotikäytössä viranomaisilta, kunnallisista keräyspisteistä tai Neumann-jälleeny-my- jältä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voi palauttaa myös lähistöllä tuoitteiden takaisinottoon velvollisille myyjille. Näin huolehdit osattasi elinympäristöme ja ihmisten terveyden suojelemisesta.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta

- RoHS-direktiivi (2011/65/EU)
- EMC-direktiivi (2014/30/EU)

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.neumann.com

GR

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μελετήστε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Φυλάξτε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος. Παραδίδεται το προϊόν σε άλλους χρήστες πάντοτε μαζί με αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας καθώς και με τις οδηγίες λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε αποκατακτικά εξαρτήματα και παρελκόμενα με έγκριση από τον κατασκευαστή.
- Προσπαή: Τοποθετείτε μόνο εντελώς στεγνό προστατευτικό πλέγμα και φίλτρο ποπ στο μικρόφωνο. Η υγρασία ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες ή ζημιές στην κάβα
- Συνδέστε το μικρόφωνο μόνο στις εισόδους μικρόφωνου και στα τροφοδοτικά, τα οποία μεταφέρουν φαντασματική τάση 48 V σύμφωνα με το πρότυπο IEC 61938.
- Μην ανοίγεται αυθαίρετα το περίβλημα του προϊόντος. Για προϊόντα που έχουν ανοιχτεί αυθαίρετα από τον πλάστη, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Επισκευές πρέπει να γίνονται όταν το προϊόν έχει για κάποιο λόγο υποστεί ζημιά, αν έχουν διασφύσει υπρά ή αντικείμενα μέσα στο προϊόν, αν το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, αν δεν λειτουργεί πλέον σωστά ή αν έχει πέσει κάτω.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τις συνθήκες λειτουργίας που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Πριν την ενεργοποίηση του προϊόντος, αφήστε το να εγκλιματιστεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Μην θέσετε το προϊόν σε λειτουργία, εάν υπέστη ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Τοποθετείτε τα καλώδια πάντα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορέι να σκοντάψει κανείς.
- Κρατάτε τα υπρά και τα ηλεκτρικά αγώγια ανακείμενα, τα οποία δεν είναι απαραίτητα για τη λειτουργία, μακριά από το προϊόν και τις συνδέσεις του.
- Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό διαλυτικά ή ισχυρά καθαρστικά.
- Προσπαή: Πολύ υψηλές στάθμες σήματος ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή και τα χείλια! Πριν συνδέσετε το προϊόν, μειώστε την ένταση του ήχου στις συνδεδεμένες συσκευές αναπαραγωγής, λόγω του κίνδυνου ακουστικής ανάδρασης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

Το προϊόν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Ως μια προβλεπόμενη θωρακία με διαφορετική χρήση του προϊόντος από αυτήν που περιγράφεται στο αντίστοιχο εγχειρίδιο χρήσης.

Η Neumann δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένη ή μη προβλεπόμενης χρήσης του προϊόντος καθώς και των πρόσθετων συσκευών και των παρελκόμενων.

Πριν από την έναρξη χρήσης πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κατά τόπο κανονισμοί!

Αγλώσεις κατασκευαστή

Για τους ισχύοντες όρους εγγύησης αυτού του προϊόντος, επισκευετέ τον ιστότοπο www.neumann.com.

Σε συμφωνία προς τις παρακάτω απαιτήσεις

Οδηγία WEEE (2012/19/EE)

Υποδείξεις για την απόρριψη

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στο προϊόν, την μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία (εφόσον υπάρχει) ή/και τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτά τα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορριμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Για τη συσκευασία τηρήστε τις διατάξεις για τη διαλογή απορριμμάτων που ισχύουν στη χώρα σας. Η ακατάλληλη απόρριψη των υλικών συσκευασιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υγεία σας ή το περιβάλλον.

Η ξεχωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών (εφόσον υπάρχουν) και των συσκευασιών συμβάλλει στη προώθηση της επαναχρησιμοποίησης και της ανακύκλισης και στην απορότση των αρνητικών συνεπειών για την υγεία και το περιβάλλον εξαιτίας π.χ. της υπέρβης πιθανών επικινδύνων ουσιών οι οποίες υπάρχουν στα προϊόντα. Απορρίψτε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα σημεία ανακύκλισης, προκειμένου να αξιοποιηθούν τα ανακυκλωμα ύλικά που περιέχονται σε αυτά και να αποτραπεί η ρύπανση του περιβάλλοντος.

Αν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς φθορές, υποχρεούστε να τις απορρίψτε ξεχωριστά (για την ασφαλή αφαίρεση των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος). Χειρίζεστε με ιδιαίτερη προσοχή τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που περιέχουν λίθιο, επειδή ενδέχονται ιδιαίτεροσ κινδύνους, όπως κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και κατάποσης στην περίπτωση των μπαταριών σε σχήμα νομίσματος. Μειώστε την απόρριψη των μπαταριών στο μέγιστο δυνατό χρησιμοποιώντας μπαταρίες με μεγαλύτερη διάρκεια ζωής ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση

αυτών των προϊόντων, απευθυνθείτε στο δήμο σας, το δημόσιο σημείο συλλογής ή στην αυτοπροσώπη της Neumann. Μπορείτε επίσης να επιστρέψετε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στους διανομείς ο οποίος υποχρεούνται να τον παραλάβουν. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Δήλωση συμμόρφωσης EE

- Οδηγία RoHS (2011/65/EE)
- Οδηγία ΗΜΣ (2014/30/EE)

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.neumann.com

TR

Önemli Güvenlik Bilgileri

- Ürünün güvenlik bilgilerini ve kullanna klavuzunu okuyun.
- Ürünün bu güvenlik bilgilerini ve kullanna klavuzunu saklayın. Ürünü başka kullanıclara teslim ederken daima bu güvenlik bilgilerini ve kullanna klavuzunu da beraberinde verin.
- Sadece üreticinin izin verdiği montaj, aksesuar ve yedek parçaları kullanın.
- Dikkat: Mikrofonun üzerine sadece tamamiyla kuru bir izgarı ve rüzgar ekranı monte edin. Rutubet nedeniley kapsüde arızalar veya hasar oluşabilir
- Mikrofonu yalnızca IEC 61938 gereğince bir Phantom besleme yaran mikrofon girişlerine ve besleme aygıtlarına bağlayın.
- Ürünün gövdesinin keyfi olarak açmayın. Müşteri tarafından keyfi olarak açılmış ürünün için garanti iptal olur.
- Tim onarımların kalifiye servis personeli tarafından yapılmasını sağlayın. Ürün herhangi bir şekilde zarar gördüğünü zaman, ürün içerisinde sızı veya nesnelere girdiyse, ürünü yağmur ya da rutubete maruz bırakılmayış, hatasız olarak çalşımyor veya yere düşürüldüğünde onarım yaptırılması şarttır.
- Ürünü sadece teknik verilerde belirtilen kullanna koşulları dahilinde kullanın.
- Ürünü devreye almadan evvel çevre sıcaklığına uyum sağlmasını bekleyin.
- Taşıma sırasında zarar gördüğünde ürünü çalıřtırmyayın.
- Kabloyu daima kimsenin ayağı takılmayacası şekilde döşeyin.
- Çalıřma için gerek görüleniyevin sivilari ve elektrikli iletken nesnelere üründen ve bağlantılarından uzak tutun.
- Temizleme amacıyla çözücü maddeler veya agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
- Dikkat: Çok yüksek sesli seviyeler, ısıtme duyununza ve ho-parlörlerinize zarar verebilir! Ayrıca akustik geri besleme tehlikesi nedeniyle, ürünü bağlamadan önce bağlı yayın cihazların ses şiddetini azaltın.

Amacına Uygun Kullanım

Ürün iş mekanlarda ve dış alanlarda kullanım için dizayn edilmiştir.

Ürün ticari olarak kullanılabilir.

Amacına aykırı kullanım durumu, bu ürünü ilgili kullanna klavuzunda tarif edildenden farklı bir şekilde kullandığınızda söz konusu olur.

Neumann, ürününi veya ek cihazların/aksesuar parçalarının suistimal edilmesini ya da nızami olarak kullanılmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Kullanmadan önce ilgili ülkeye özgül kurallarn dikkate alınması gerekir!

İretici Beyanları

Garanti

Bu ürün için güncel adresler geçerli olan garanti koşullarını www.neumann.com üzerinden bulabilirsiniz.

Aşğıdaki şartnamelere uyulan olarak

WEEE Yönergesi (2012/19/AB)

Aşağıdaki bilgiler

Ürün, pil/akü (eğer ilgili ise) ve/veya ambalajda üzerine çapraz çizgi çekilen çöp kutusu simgesi, bu ürünlerin kullanna ömürle-rinin sonunda normal ev atığı ürüninden farklı, ayrı bir toplama kuruluşunda imha edilmesi gerektiğini bildirir. Ambalaj için ülke-nideki atık ayırma kurallarına dikkat edin. Ambalaj malzemeleri usulüne uygun imha edilmezse sağlık ve çevre için tehlikeye neden olabilir.

Elektrikli ve elektronik eski cihazların, pillerin/akülerin (say-et ilgili ise) ve ambalajların ayrı toplaması tekrar kullanim ve geri dönüřümü teşvik etmek ve sağlık ve çevreye örn. ürünlere bulunan potansiyel tehlikeli maddeler nedeniyle olumsuz etkileri önlemek içindir. Elektrikli ve elektronik cihazları ve pilleri/aküle-ri kullanna ömürlerinin sonunda içeriđi malzemeleri kullanabi- lirlir hale getirmek ve çevreye çöp birikmesini önlemek için ger- dönüřümü gönderilmelidir.

Piller/aküler hasarsız rikarilabilyorsa bunlar ayrı olarak imha edilmelidir (piller/akülerin güvenli bir şekilde rikarimasi için ürününi kullanna klavuzuna bakınız). Özetlikle litiyum iyon içeren piller/akülerde, bunlar yangın ve/veya diğme pillerde yulma teh- likesi içeriđi için dikkatli olunmalıdır. Pil atıklarının oluşmasını kullanna ömri uzun piller veya şarj edilebilen aküler kullanarak mümkün olduđu kadar azaltın.

Bu ürünlerin geri dönüřümü için ek bilgiyi belediye yönetiminiz- de, toplama alma merkezlerinde ya da Neumann bayiğinizde ala- bilirsiniz. Elektrikli veya elektronik cihazlar ger almakla yükümlü distribütörleri gere verilebilir. Bu şekilde çevremizin ve kamu sağlığının korunması için önemli bir katkıda bulunabilirsiniz.

AB uygunkluk beyanı

- RoHS Yönergesi (2011/65/AB)
- EMU Yönergesi (2014/30/AB)

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: www.neumann.com

RU

Важные указания по безопасности

- Прочтите инструкцию по безопасности и инструкцию по эксплуатации изделия.
- Сохраните инструкцию по безопасности и инструкцию по эксплуатации изделия. При передаче изделия другому пользователю всегда прилагайте к нему инструкцию по безопасности и инструкцию по эксплуатации.
- Используйте только подключаемые компоненты, аксессуары и запчасти, допущенные к применению производителем.
- Вниматель! Устанавливайте на микрофон амбюшор

и поп-филтр, только если они абсолютно сухие. Влага может стать причиной помех и повреждения капсулы.

Присоединяйте микрофон только к микрофонным входам и блокам питания, которые дают фантомное питание 48 В согласно IEC 61938.

Не вскрывайте корпус изделия самостоятельно. На изделия, вскрытые клиентами самостоятельно, гарантия не распространяется.

Все ремонтные работы поручайте только квалифицированному сервисному персоналу. Ремонтные работы необходимы, если изделие было каким-либо образом повреждено, если в него попала жидкость или посторонние предметы, если изделие попало под дождь или во влажную среду, не функционирует должным образом или упало.

Используйте изделие только с соблюдением условий эксплуатации, указанных в технических характеристиках.

Перед включением изделия дождитесь его акклиматизации до температуры окружающей среды.

Всегда прокладывайте кабели так, чтобы исключить возможность спотыкания.

Оберегайте изделие и его разъемы от жидкости, а также электропроводных предметов, которые не требуются для эксплуатации.

Для очистки не используйте растворители или агрессивные чистящие средства.

Осторожно! Очень высокий уровень сигнала может стать причиной нарушения слуха и повреждения динамиков! Перед подключением изделия уменьшите уровень громкости на подключаемых устройствах воспроизведения, в том числе из-за опасности акустической обратной связи.

Использование по назначению

Изделие предназначено для использования в помещениях и на улице.

Изделие разрешено использовать в коммерческих целях.

Если при использовании изделия не соблюдаются указания, содержащиеся в инструкции по эксплуатации, такое использование считается не соответствующим назначению.

Компания Neumann не несет ответственности при неправильном обращении с изделием, а также с дополнительными устройствами и аксессуарами.
Перед вводом в эксплуатацию изучите применимые предписания законодательства своей страны и соблюдайте их!

Заявления изготовителя

Гарантия

Действующие условия предоставления гарантии можно узнать на сайте www.neumann.com.

Изделие соответствует требованиям следующих нормативных актов

Директива WEEE (2012/19/EC)

Указания относительно утилизации

Значок в виде зачеркнутого мусорного контейнера на изделии, батарейке/аккумуляторе (если применимо) и/или на упаковке указывает на то, что соответствующие изделия нельзя выбрасывать с бытовыми отходами, а следует утилизировать отдельно по истечении срока их службы. При утилизации упаковки соблюдайте предписания своей страны относительно сортировки отходов. Неадекватная утилизация упаковочных материалов может нанести вред вашему здоровью и окружающей среде.

Целью раздельного сбора пришедших в негодность электроприборов и электронных устройств, батареек/аккумуляторов (если применимо) и упаковки является стимулирование повторного использования и переработки, а также предотвращение негативного воздействия на ваше здоровье и окружающую среду, например, вследствие высвобождения потенциально опасных веществ, содержащихся в изделиях. Сдавайте электроприборы, электронные устройства, батарейки и аккумуляторы, отслужившие свой срок, на переработку для повторного использования материалов, из которых они изготовлены, и предотвращения загрязнения окружающей среды.

Если батарейки/аккумуляторы можно извлечь из устройства, не разрушая его, вы обязаны сдать их на утилизацию отдельно (указания по безопасному извлечению батареек/аккумуляторов см. инструкции по эксплуатации изделия). Соблюдайте особую осторожность с батарейками/аккумуляторами, содержащими литий, поскольку с ними связаны особые риски, например опасность возгорания и/или опасность проглатывания для миниатюрных элементов питания. Предотвращайте попадание батареек в отходы, насколько это возможно; используйте батарейки с увеличенным ресурсом или аккумуляторы.

Дополнительные сведения об утилизации этих изделий можно получить в муниципальных органах, местных пунктах приема вторсырья и у партнеров Neumann в вашем регионе. Электроприборы или электронные устройства можно также возвращать дистрибуторам, которые берут на себя обязательство по обратной приемке. Соблюдайте эти указания, вы делаете важный вклад в сохранение окружающей среды и защиту здоровья окружающих вас людей.

ЕС декларация соответствия

- Директива RoHS (2011/65/EC)
- Директива вae ЗМC (2014/30/EC)

Полный текст заявления о соответствии стандартам ЕС можно найти в интернете по адресу: www.neumann.com

ZH

重要安全提示

- 请仔细阅读本安全提示和产品使用说明书。
- 请务必妥善保管本安全提示和产品使用说明书,将产品交给他人使用时,务必附带安全提示和使用说明书。
- 仅可使用经制造商许可的加装件、附件和备件。
- 注意:只能在麦克风上安装完全干燥的防护罩和防破音罩。湿气可能会导致话筒头故障或损坏
- 只能将麦克风连接在麦克风输入端或符合IEC 61938标准的

48 V幻象电源上。

不得擅自拆开产品外壳。如果客户擅自打开产品,保修自动失效。

所有维修工作必须由具有专门资质的服务人员进行。当产品受到任何形式的损坏、液体或异物进入到产品内,产品淋雨或受潮,产品不能正常工作或者意外跌落时,必须执行维修工作。

只能在技术参数中指定的工作条件下使用产品。

接通产品前,先使其适应环境温度。

产品在运输过程中受损,则不得将其投入使用。

敷设电缆时,确保不会有人被其绊倒。

防止止产品及其接口接触任何液体和非运行所需的导电物品。

不得使用溶剂或腐蚀性清洁剂进行清洁。

小心:信号电平过高可能会损害您的听力和扬声器!连接产品前,降低已连接的播放设备的音量,这样也能减少产生声反馈的风险。

规范使用

产品适用于在室内和室外区域使用。

产品可用于商业用途。


任何不符合产品使用说明书中规定的使用情况均属于不规范使用。

对产品以及附加设备/配件的滥用或不规范使用而造成的损坏,Neumann不承担任何责任。

在使用本设备前,请务必遵守所在国家的法律法规!

制造商声明

保修
针对本产品有效的最新版质保条款请在www.neumann.com上查看。

China RoHS 

产品名称 (中文)	RoHS 豁免					产品系列代码/EQUIP
	汞 (Pb)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
充电适配器 (中国/俄罗斯)	x	o	o	o	o	20
数字无线话筒系统 (中国/俄罗斯)	x	o	o	o	o	20
有线/无线话筒系统 (中国/俄罗斯)	x	o	o	o	o	20

本数据依据 S.T 11384 的规定整理。
*: 在中国国家质量监督检验检疫总局材料中有害物质(CPSC)2012版规定的限量水平以下。
*: 在中国国家质量监督检验检疫总局材料中有害物质(CPSC)2012版规定的限量水平以下。

JA

安全に関する注意事項

- この安全のおしりと製品の取扱説明書をよくお読みください。
- この安全のおしりと製品の取扱説明書を保管してください。製品を他人に譲渡する場合は、必ず安全のおしりと取扱説明書を一緒に渡してください。

必ずメーカーが許可した取付け部品、アクセサリ、交換部品を使用してください。

注意：保護ケースとポップスクリーンは、必ず完全に乾燥した状態でマイクロフォンに取り付けてください。湿気は、カプセルの故障または損傷の原因になる恐れがあります

マイクロフォンは、必ずマイクロフォン入力およびIEC 61938に基づく48Vファンタム電源を供給する電源装置に接続してください。

製品のケースを勝手に開かなくてください。お客様によって勝手に開かれた製品は、保証の対象から外れます。

修理作業はすべて、資格のあるサービス担当者が行います。液体や異物が製品の中に入ってしまった場合、製品が雨水や湿気にとさらされた場合、正常に機能しない場合、落下させて